

Guide des entraîneurs

Inclusion sportive
des LGBTQI2S

COACH NB
ENTRAÎNEUR



DANS CE GUIDE

Cette ressource portera sur la façon de créer des environnements inclusifs en présentant des stratégies, des pratiques exemplaires et des conseils pour travailler avec les athlètes et les entraîneurs LGBTQI2S.

03 À propos de ce guide

04 Politiques

05 Langage

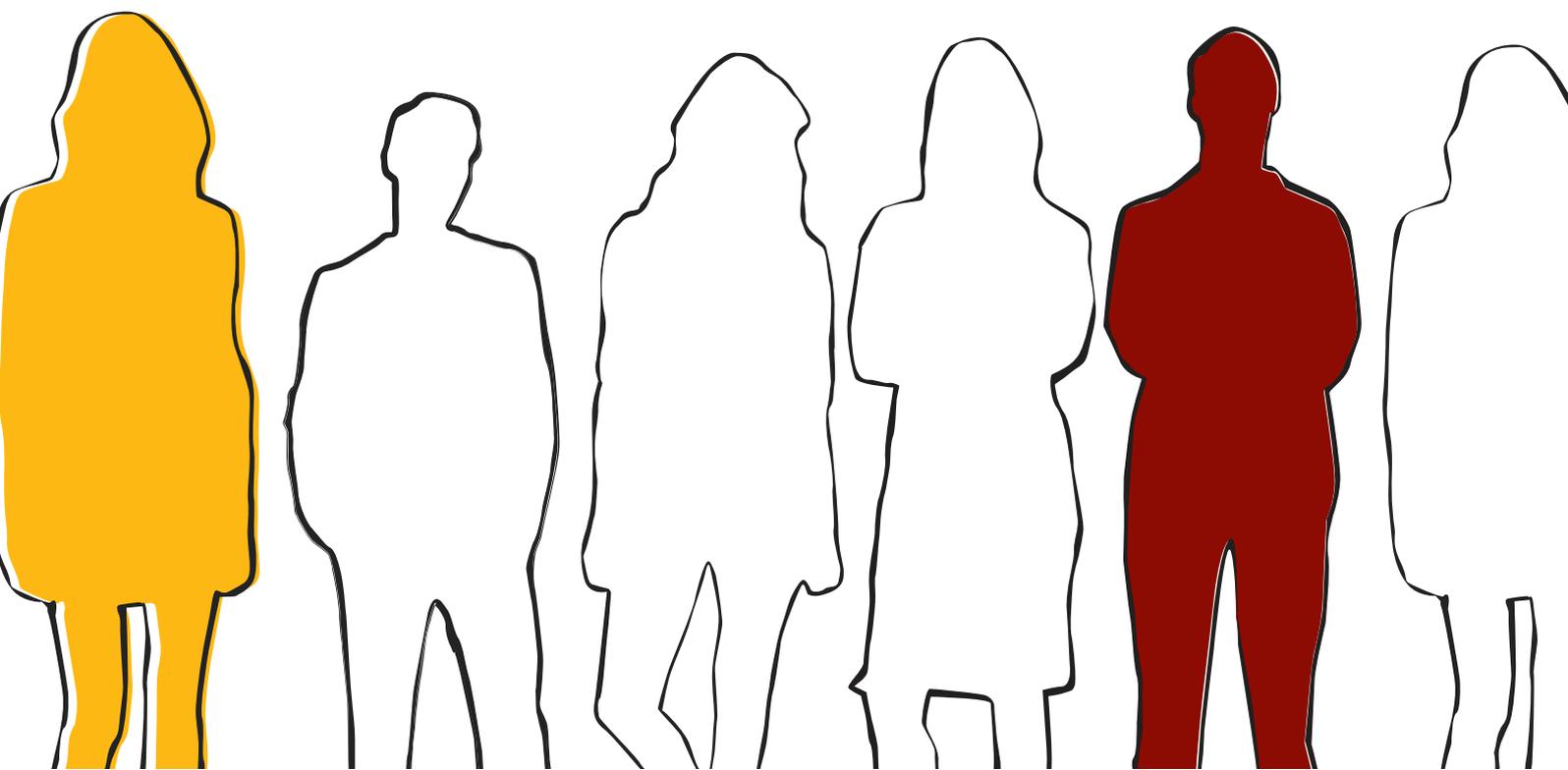
07 Installation

08 Visibilité

09 Gérer la phobie dans le sport

10 Organisations de sport LGBTQI2S

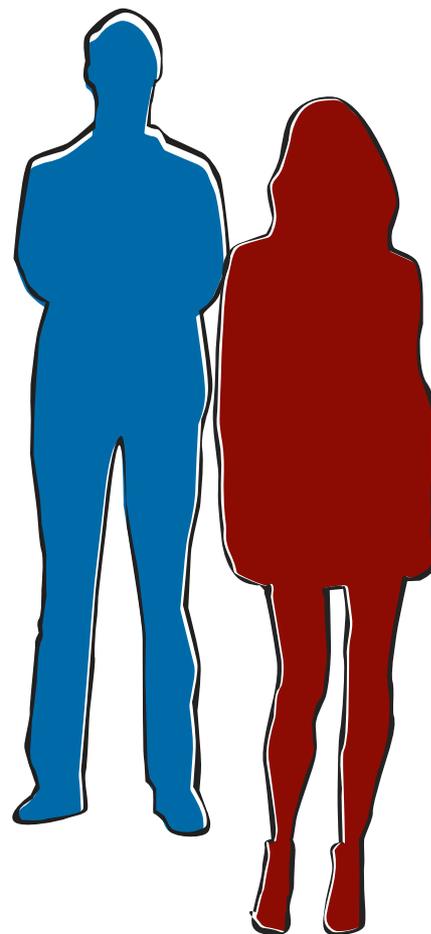
11 Ressources supplémentaires



À PROPOS DE

Mission d'Entraîneur Nouveau-Brunswick : Diriger, promouvoir, soutenir et offrir une formation continue aux entraîneurs grâce à des partenariats collaboratifs à toutes les étapes de la vie. Vision d'Entraîneur Nouveau-Brunswick : Tout le monde a accès à un entraînement de qualité et profite d'une expérience de sport positive à toutes les étapes de la vie.

En produisant cette ressource, l'objectif d'Entraîneur NB est de fournir des principes directeurs pour aider les entraîneurs à créer des pratiques, des politiques et des environnements plus inclusifs dans leur organisation sportive respective pour les athlètes, administrateurs, entraîneurs, officiels et bénévoles LGBTQI2S (lesbiennes, gais, bisexuels, transgenres, en questionnement, intersexuels et bispirituels). Ce guide est conçu pour soutenir les organisations qui souhaitent devenir plus inclusives pour les personnes de toutes les orientations sexuelles, de toutes les identités de genre et de toutes les expressions de genre.



POURQUOI

En 2015, une étude internationale (Out on the Fields), a été réalisée et les résultats suivants, particuliers au Canada, ont été publiés :

- 70 % croient que le sport jeunesse n'est pas accueillant ou pas sécuritaire pour les LGB
- 1 homme homosexuel sur 4 (25 %) ne pratiquait pas de sport d'équipe jeunesse; plusieurs citent en exemple des expériences négatives aux cours d'éducation physique (45 %) pour se justifier alors que d'autres disent qu'ils craignaient d'être rejetés en raison de leur sexualité (36 %)
- 81 % des participants canadiens ont été témoins ou victimes d'homophobie dans le sport
- 29 % de tous les participants et 36 % des hommes homosexuels croient que les LGB « ne sont pas acceptés du tout » ou « sont un peu acceptés » dans la culture sportive
- 65 % de tous les participants et 75 % des hommes homosexuels croient que l'homophobie est plus commune dans le sport canadien que dans le reste de la société canadienne

L'homophobie est très présente dans le sport canadien. L'inclusion et les expériences sportives positives commencent avec les entraîneurs. Le fait de fournir aux entraîneurs les outils nécessaires pour lutter contre l'homophobie dans le sport contribuera à offrir une expérience sportive positive et un entraînement de qualité à tous les athlètes. Peu de recherches ont été menées sur la transphobie et l'homophobie dans le sport, indiquant en cela la nécessité de poursuivre la recherche en ce sens.



Politiques

La création de politiques inclusives est la première étape pour créer un environnement accueillant pour tous au sein d'une organisation.

La création de politiques inclusives est la première étape pour créer un environnement accueillant pour tous au sein d'une organisation. Les politiques de votre organisation doivent inclure des aspects de toutes les sections ci-dessous (langage, installations et lutte contre la phobie dans le sport).

Voici quelques politiques qui aident à promouvoir l'inclusion :

- Déclaration de non-discrimination
- Code de conduite
- Politiques concernant les employés
- Politiques sur l'équité et l'accès
- Politiques sur l'équité de genre
- Politique sur la confidentialité
- Politique sur la vie privée
- Politiques sur l'intimidation et le harcèlement en milieu de travail
- Politiques sur l'inclusion des athlètes transgenres

Ces politiques peuvent aider à protéger vos athlètes, entraîneurs, officiels, bénévoles et administrateurs et faire en sorte qu'ils puissent être eux-mêmes sans crainte de discrimination lorsqu'ils participent aux activités de votre organisation. Les politiques fournissent des pratiques et des procédures claires pour votre organisation lorsque vous avez un athlète LGBTQI2S.

Exemple d'une politique :
Natation Canada, Équité, diversité et inclusion

Déclaration de la politique : Natation Canada s'est engagé au développement, au maintien et au soutien d'une culture d'équité, de diversité et d'inclusion dans ses effectifs et dans l'exécution de ses programmes.

Objectif : L'équité est la croyance et la pratique de traiter les personnes de manière juste et équitable. Natation Canada est une organisation inclusive qui accueille la pleine participation de tous les individus dans ses programmes et activités, sans distinction de race, ascendance, lieu d'origine, couleur, origine ethnique, citoyenneté, croyance, sexe, orientation sexuelle, identité et expression de genre, âge, état civil, situation familiale ou handicap.

https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/2017_equity-diversity-inclusion-policy-procedure_20170801_en_fra-1.pdf

Langage

La langue est un aspect important dans la promotion d'environnements inclusifs, car les mots que nous utilisons peuvent être blessants et peuvent rendre l'environnement de groupe hostile et peu accueillant.

Tout votre matériel écrit et tout votre contenu web doivent utiliser une langue et des images inclusives. Et il en va de même dans vos interactions quotidiennes avec les athlètes.

Definitions

Lesbienne

Un adjectif décrivant l'orientation sexuelle envers les personnes de même sexe et/ou de même identité sexuelle. Le terme est également utilisé exclusivement pour décrire les femmes qui sont attirés sexuellement par les femmes.

Gai

Un adjectif décrivant l'orientation sexuelle envers les personnes de même sexe et/ou de même identité sexuelle. Le terme est également utilisé exclusivement pour décrire les hommes qui sont attirés sexuellement par les hommes.

Bisexual

Une orientation sexuelle envers les femmes et les hommes où le sexe n'est pas un facteur déterminant dans les sentiments amoureux ou sexuels à l'égard d'une autre personne.

Transgenre

Terme générique désignant toute personne dont l'identité ou le comportement ne respecte pas les normes stéréotypées relatives aux genres. Le terme transgenre désigne plus particulièrement les personnes dont l'identité de genre ne correspond pas au sexe attribué à la naissance. Être transgenre n'implique aucune orientation sexuelle ni aucune attraction sexuelle envers des personnes d'un genre particulier. Par conséquent, les personnes transgenres peuvent également s'identifier comme étant hétérosexuelles, gaies, lesbiennes ou bisexuelles.

Queer

Un terme utilisé à l'occasion pour faire référence aux minorités sexuelles ou de genre. Dans le passé l'expression queer a été utilisée comme une insulte homophobe, mais certaines personnes de la communauté LGBTQ + l'ont repris comme identifiant.

Intersexuel / Intersexuelle

Lorsque les chromosomes sexuels, les organes génitaux et/ou les caractéristiques sexuelles secondaires ne sont ni exclusivement masculins ni exclusivement féminines.

Bispirituel / Bispirituelle

Un terme utilisé pour exprimer distinctement l'identité de genre et la variance de genre autochtone. Les termes « "bispirituel / bispirituelle » ou « bisexualité » désignent généralement une personne dont le corps manifeste simultanément un esprit masculin et un esprit féminin.

Allié / Alliée

Une personne qui croit au respect de tous et qui prend action en soutenant et en défendant les intérêts de groupes victimes d'injustice sociale.

Identité de genre

La relation complexe entre les traits physiques et la sensation intérieure d'être de sexe masculin, de sexe féminin, les deux ou aucun des deux. Le sexe biologique / le sexe attribué sont différents; le genre n'est pas intrinsèquement lié à l'anatomie physique.

Expression de genre

La manière dont une personne présente ou exprime publiquement son genre. Cela peut être fait de différentes manières, par exemple à travers nos cheveux ou les vêtements que nous portons.

Cisgenre

La plupart des gens sont cisgenres, c'est-à-dire que leur identité de genre correspond au sexe attribué à la naissance.

Genre non binaire

Les personnes qui ne correspondent pas aux stéréotypes de genre basés sur le sexe attribué à la naissance.

En transition

Désigne une foule d'activités que certaines personnes transgenres peuvent poursuivre pour affirmer leur identité de genre. Cela peut inclure un changement de nom, de désignation de sexe et de tenue vestimentaire.

Phobie LGBTQ

Un terme générique utilisé pour décrire un certain nombre de phobies, notamment l'homophobie, la biphobie et la transphobie.

Utilisez ces conseils pour rendre le langage que vous utilisez lors des séances d'entraînement et des compétitions plus inclusif :

- Assurez-vous d'apprendre le nom et le pronom préférés de l'athlète. Toutes les personnes ont le droit d'utiliser le nom et le pronom qu'ils ont choisis (exemples de pronoms : lui/elle/eux/elles).
- Expliquez clairement que les blagues et les plaisanteries anodines qui ridiculisent ou rabaissent les gens LGBTQI2S sont inappropriés et inacceptables au sein de votre équipe.
- Évitez d'utiliser des expressions de genre telles que « ne soit pas une poule mouillée » ou « vous jouez comme une bande de filles ».
- Utilisez un langage neutre comme « bonjour tout le monde » au lieu de « bonjour les filles et les garçons » ou de « salut les gars ».
- Évitez les activités garçons c. filles (p. ex. : relais lors des séances d'entraînement ou exercices de consolidation d'équipe). Divisez plutôt les athlètes en fonction d'autres critères (ceux dont l'anniversaire est de janvier à juin et ceux dont l'anniversaire est de juillet à décembre).



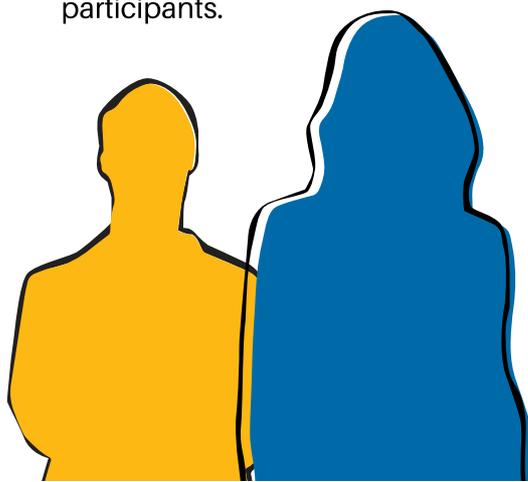
Installations

Les installations sont plus difficiles à gérer, car les équipes n'ont aucun contrôle sur les installations disponibles, mais elles peuvent choisir celles qu'ils souhaitent utiliser. Dans la mesure du possible, vous pouvez vous assurer que les installations utilisées par votre équipe peuvent accommoder les athlètes transgenres et non binaires; cela contribuera grandement à rendre inclusif l'environnement de votre organisation. Les conseils suivants concernent les installations à domicile et l'hébergement lors des déplacements peuvent également contribuer à rendre inclusif l'environnement de votre organisation.

Accueil

Chaque vestiaire devrait avoir des salles d'habillage, des douches et des toilettes privées et fermées pour tous. Si votre organisation a le pouvoir de modifier la signalisation utilisée sur les portes des toilettes et des vestiaires, utilisez une signalisation alternative pour contribuer à rendre l'environnement inclusif.

Si vous avez un uniforme d'équipe ou un code vestimentaire, assurez-vous qu'il respecte l'identité de genre et l'expression de genre des participants.



Déplacement

En tant qu'entraîneur, vous devez vous assurer que les destinations à l'extérieur du pays sont sécuritaires pour tous les membres de votre équipe. Être LGBTQI2S est toujours considéré comme étant une infraction criminelle dans plus de 70 pays et, dans certains cas, c'est toujours passible de la peine de mort. Vous pouvez travailler avec tous les membres de l'équipe pour vous assurer que tout le monde se sent en sécurité lors des déplacements.

Si un athlète transgenre demande des salle d'habillage, douches et toilettes appropriées aux sites des compétitions, les administrateurs et les entraîneurs devraient travailler avec l'athlète en question pour en informer le coordinateur de compétition avant la compétition et ainsi s'assurer que l'athlète a accès à des installations confortables et sécuritaires. Cette demande doit demeurer confidentielle et en aucun cas l'identité de cet athlète doit être révélée sans sa permission.

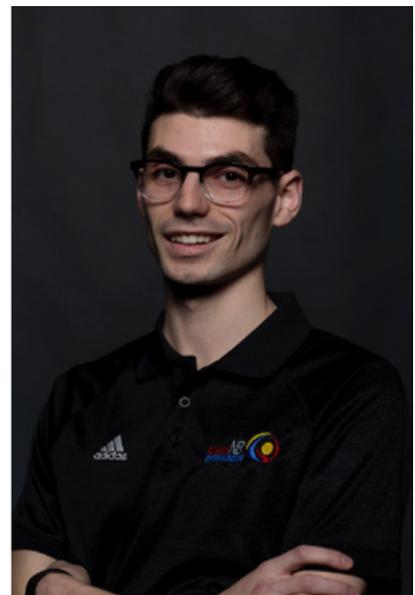
En règle générale, les athlètes transgenres devraient partager les chambres d'hôtel en fonction de leur identité de genre, tout en reconnaissant que les athlètes qui ont besoin de plus d'intimité devraient être accommodés autant que possible (sans frais supplémentaires pour ces athlètes).

Visibilité

La phobie LGBTQ blesse tout le monde. Lorsque les parents choisissent des sports en fonction du sexe ou lorsque les athlètes abandonnent un sport qu'ils aiment en raison de la stigmatisation fondée sur le sexe, tout le monde y perd. Une visibilité accrue des athlètes et entraîneurs LGBTQI2S peut aider à soutenir les jeunes athlètes en leur donnant des modèles et une inspiration. Une visibilité accrue peut inclure ce qui suit :

- Contactez les organisations LGBTQI2S pour obtenir de l'aide ou pour faire venir des conférenciers.
- Les entraîneurs peuvent faire preuve de leadership en manifestant leur soutien et en participant aux initiatives LGBTQI2S (exemple : participer aux défilés de la fierté gaie).
- Familiarisez-vous avec les problèmes LGBTQI2S dans le sport. Sachez quelles ressources sont disponibles pour aider les personnes LGBTQI2S pouvant avoir de la difficulté.
- Mettez en œuvre des politiques interdisant la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre. Veillez à ce que les politiques soient inclusives et non discriminatoires.
- Informez les membres du personnel, les membres de l'équipe et les bénévoles de leurs responsabilités.
- Si vous êtes un entraîneur LGBTQI2S, prenez des mesures pour vivre votre vie sportive de manière à afficher ouvertement vos couleurs.
- Soyez prêt à parler avec les athlètes, entraîneurs et autres membres du personnel de soutien qui ont des questions ou qui expriment leurs préoccupations.

Ces conseils peuvent faire la lumière sur la phobie LGBTQ dans le sport. Plus ces problèmes seront mis à jour, plus ils contribueront à créer un espace sécuritaire dans le sport. Une visibilité accrue montre que vous favorisez l'inclusion. Vous prenez des mesures pour améliorer l'environnement de votre organisation. La visibilité est la clé.



« Je ne pensais pas que je pouvais être à la fois athlète et gai. Pendant longtemps, j'avais de la difficulté et je pensais que la personne que j'étais n'était pas compatible avec la personne que je devenais. À cause de cela, j'ai quitté mon sport. Je pensais vraiment que j'étais seul; je ne connaissais pas beaucoup d'athlètes ou d'entraîneurs gais. Je sentais que je ne pouvais pas être celui que j'étais si personne n'était comme moi. »

*- David Thibodeau,
Équipe NB des Jeux du Canada
2013*

GÉRER LA PHOBIE DANS LE SPORT

Lorsque les athlètes sont contraints à dissimuler leur orientation sexuelle, leur identité de genre ou leur expression de genre, cela détourne leur attention de l'entraînement et de leur capacité à s'engager dans le sport. En fin de compte, cela entraîne une diminution de la performance sportive.

LANGAGE

Le langage que nous utilisons au quotidien, comme lors des séances d'entraînement et des compétitions, ont un énorme impact sur le caractère inclusif de l'environnement de votre organisation.

Qu'est-ce qu'un langage homophobe?

Un langage homophobe comprend la violence verbale explicite comme le fait d'appeler quelqu'un « tapette » ou « fifi », ou de dire « c'est tellement fif ».

Quelques conseils pour réagir au langage homophobe :

- Traitez chaque situation de manière cohérente.
- Au lieu de dire à quelqu'un que son comportement est homophobe, dites plutôt que leur langage est blessant.
- Utilisez cette situation comme une occasion pédagogique, et expliquez pourquoi le commentaire est inacceptable plutôt que de simplement dire « ne dis pas cela ».
- Ne l'ignorez pas! Faites quelque chose! L'ignorer fait penser que cela est acceptable, et ce genre de langage va continuer.

VESTIAIRES

Le vestiaire peut être un endroit vulnérable. Les conventions sociales dictent que les athlètes LGBTQI2S doivent se comporter d'une certaine manière vis-à-vis de leurs coéquipiers et qu'ils doivent faire attention pour ne montrer aucun signe de leur homosexualité ou de leur non-conformité de genre. Être dans le vestiaire avec les coéquipiers qui s'identifient comme étant LGBTQI2S peut rendre certaines personnes mal à l'aise, qui peuvent déclarer ou réaffirmer leur hétérosexualité en utilisant un langage homophobe ou transphobe ou en parlant de leurs activités ou intérêts sexuels. C'est ce qu'on appelle « conversation de vestiaire ».

Voici quelques conseils pour gérer les préoccupations au sujet des personnes LGBTQI2S dans les vestiaires :

- S'assurer que les politiques sont fondées sur les principes généraux d'équité et d'engagement envers la sécurité de tous les membres de l'équipe.
- Élaborer des politiques sur le harcèlement sexuel et les mettre en œuvre.
- Gérer les craintes concernant la présence de personnes LGBTQI2S dans les vestiaires grâce à l'éducation.
- Informer les parents qui expriment leurs inquiétudes concernant la présence de personnes LGBTQI2S dans les vestiaires qu'il y a une politique sur le harcèlement et qu'on s'attend à ce que tout le monde soit traité avec respect, ce qui inclut une politique antidiscriminatoire quant à l'orientation sexuelle et l'identité de genre. Les politiques en place assurent la sécurité de tous les athlètes.

ORGANISATIONS DE SPORT LGBTQI2S



Le Groupe de travail sur l'inclusion dans le sport est une coalition ouverte et informelle qui vise à mettre fin aux préjugés contre les LGBTQI2S+ dans le sport par l'éducation et la promotion de l'inclusion des personnes LGBTQI2S+ dans le sport canadien. Son site Web propose des ressources et les dernières nouvelles sur les questions LGBTQI2S+ au Canada.

<https://inclusionsportive.ca/>

Vous pouvez également vous inscrire pour faire partie du groupe de travail :

https://www.surveymonkey.ca/r/LGBTQI2S_SITF

Athlete Ally pense que tout le monde devrait avoir le même accès, la même possibilité et les mêmes expériences sportives, peu importe l'orientation sexuelle, l'identité de genre ou l'expression de genre. Notre mission est de mettre fin à l'homophobie et à la transphobie dans le sport et d'inciter la communauté de sport à exercer son leadership pour défendre l'égalité des LGBTQ.

<https://www.athleteally.org/>



AthleteAlly
Victory Through Unity.



Pride Tape est un gage de soutien de la part des coéquipiers, entraîneurs, parents et pros envers les jeunes joueurs de hockey LGBTQ. En participant au mois « le hockey, c'est pour tout le monde » de la LNH, notre objectif commun est de faire du sport un environnement plus inclusif pour les joueurs, leur famille et les partisans de toute race, couleur, religion, origine nationale, orientation sexuelle et incapacité et de tout sexe, âge et statut socio-économique.

<http://pridetape.com/>

TRANSATHLETE.com est une ressource permettant aux élèves, athlètes, entraîneurs et administrateurs de trouver de l'information sur l'inclusion des personnes transgenres à tous les niveaux de jeu. Ce site regroupe l'information existante dans un lieu central et la présente en fonction de domaines faciles à consulter pour vous aider à trouver ce dont vous avez besoin.

<https://www.transathlete.com/>

transathlete



Le programme Common Ground de la NCAA a été créé pour donner aux gens des collèges et universités publics et privés, aux organisations confessionnelles et aux affiliations LGBTQ des occasions de parler de ce qui les rend semblables et différents et de la manière dont ils peuvent travailler de façon plus cohérente au sein des communautés de sport. L'objectif principal de Common Ground est de promouvoir des environnements sportifs mettant l'accent sur la dignité et favorisant le bien-être des athlètes-étudiants et de ceux qui leur enseignent et qui les dirigent.

<http://www.ncaa.org/about/resources/inclusion/common-ground>



RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES



FEMMES ET SPORT CANADA
CANADIAN WOMEN & SPORT

Association canadienne pour l'avancement des femmes, du sport et de l'activité physique :

Montre le chemin: Travailler avec des athlètes et des entraîneurs LGBTQ est une ressource exhaustive destinée aux entraîneurs. Elle repose sur les expériences vécues des athlètes et des entraîneurs canadiens. Le manuel met en évidence les questions d'actualité à l'échelle du sport canadien, et a pour but de rendre le sport plus accueillant pour les personnes qui s'identifient comme étant gais, lesbiennes, bisexuelles, trans (transgenre), bispirituelles, queers ou en questionnement (LGBTQ). Montrer le chemin fournit de l'information pour aider les entraîneurs à comprendre la LGBTQ-phobie et ses répercussions négatives sur toute la communauté sportive. Il suggère de bonnes pratiques pour créer un milieu sportif sans danger et respectueux de tous.

<https://womenandsport.ca/fr/ressources/publications/montrer-le-chemin-lgbtq/>

UNE ÉQUIPE

Comité olympique canadien : Une équipe

Une équipe : Ressources pour créer un environnement scolaire et sportif sécuritaire. Ces ressources ont pour but de promouvoir l'inclusion des personnes LGBTQ et le respect dans les écoles et dans le monde du sport d'un bout à l'autre du pays.

<https://olympique.ca/education/ressources/une-equipe-introduction/>

Favoriser la santé psychologique des élèves LGBTQ.

Conçu pour présenter le concept de la préservation de la santé mentale et des besoins s'y rattachant que sont l'acceptation, la compétence et le rapprochement.

<https://olympique.ca/education/ressources/une-equipe-la-sante-psychologique/>

Créer des milieux sécuritaires pour les élèves LGBTQ

Conçu à l'intention des éducateurs, ces éléments se veulent une source de référence et de rappel rapide sur leur rôle et la façon dont ils peuvent appuyer les élèves LGBTQ en classe et en sport.

<https://olympique.ca/education/ressources/une-equipe-creer-des-milieux-securitaires/>



ViaSport BC

ViaSport BC a publié une ressource (anglais) complète intitulée « LGBTQI2S Policy Guidelines and Development ». Cet outil utile fournit de nombreux exemples de politiques et une liste de vérification sur l'état de préparation de votre politique LGBTQI2S. Les organismes de sport peuvent utiliser cette ressource pour créer des environnements inclusifs et pour élaborer des politiques et procédures pour favoriser l'inclusion.

<https://www.viasport.ca/inclusion/lgbtqi2s>

<https://www.viasport.ca/sites/default/files/Documents/LGBTQI2S%20Resources.pdf>

RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES



Centre canadien pour l'éthique dans le sport

CCES a progressé dans la mise en place de politiques inclusives et transgenres dans le sport canadien. En 2016, le CCES a publié un guide d'orientations politiques afin d'aider les organismes sportifs à élaborer leurs propres politiques d'inclusion des personnes transgenres. « Créer des environnements inclusifs pour les participants transgenres dans le sport canadien » comprend des orientations politiques et des pratiques exemplaires pour le sport récréatif, le sport favorisant le développement et le sport de haut niveau.

<https://cces.ca/sites/default/files/content/docs/pdf/cces-transinclusionpolicyguidance-f.pdf>

Pour aider les organismes sportifs à développer et mettre en place une politique d'inclusion des personnes transgenres, le CCES a publié en 2018 un ouvrage intitulé « Créer des environnements inclusifs pour les participants transgenres dans le sport canadien – Modèle de guide de politiques et de pratiques à l'intention des organismes sportifs. » Le modèle a été conçu pour aider les organismes sportifs à créer leur propre guide de politiques et de pratiques sur l'inclusion des personnes trans – athlètes, bénévoles, et employés.

https://cces.ca/sites/default/files/content/docs/pdf/creating_inclusive_environments_for_trans_participants_in_canadian_sport_practice_and_policy_template_final_f.pdf



Égale - L'inclusion sportive au Canada

Ce guide (en anglais seulement) est destiné aux universités, aux défenseurs et aux personnes qui participent à des organisations sportives. Il décrit les problèmes qui mènent à l'invisibilité, à l'exclusion et à l'abus des personnes 2SLGBTQI dans le sport, en soulignant la nécessité d'éduquer et d'impliquer la communauté. Il contient également des recommandations pour changements positifs dans les organisations sportives, dans le monde universitaire et dans la politique fédérale.

<https://egale.ca/awareness/sports-inclusion/>

In Your Corner (Animé par Mark Tewksbury)

Dans cette série anglaise d'experts, une série de vidéo en 10 parties, Mark Tewksbury, olympien canadien et animateur olympique, vous offre une conversations avec des olympiens, des athlètes, des organisateurs sportifs et des invités spéciaux de la communauté sur le sur le thème de l'inclusion dans le sport.

<https://egale.ca/egale-in-action/inyourcorner/>

À PROPOS DES AUTEURS

David Thibodeau est le principal auteur de ce guide. David est un défenseur d'une meilleure inclusion des personnes LGBTQ dans le sport. Après avoir effectué un stage d'été chez Coach NB, il a compris l'importance de la formation des entraîneurs et de plaider en faveur d'une meilleure inclusion dans le sport. Il en est actuellement à sa 8e saison d'entraîneur de natation de compétition et d'entraîneur de groupe d'âge entraîné. David a été nageur de compétition pendant 10 ans et a participé aux Jeux du Canada pour Team NB en 2013. David est originaire de Fredericton mais vit maintenant à Ottawa.

Ashleigh Milani, gérante de la formation des entraîneurs au Entraîneur Nouveau-Brunswick, a apporté un soutien supplémentaire à ce guide.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à souligner le travail accompli par Leader dans ce domaine, ViaSport BC, le CCES et l'équipe COC One. Une grande partie de ce travail a conduit à la création de ce guide et une grande partie de l'information contenue dans ces ressources est incluse dans ce guide pour les entraîneurs.